



vSystem Operating Guide

- EN** Operating Guide
- DE** Bedienungsanleitung
- FR** Guide d'utilisation
- ES** Guía de funcionamiento
- IT** Guida operativa
- PL** Instrukcja obsługi
- SK** Inštrukcie

EN

Scottoiler vSystem

Vacuum Operated Chain Oiler System

Register your warranty

Please visit www.scottoiler.com/warranty to activate your 2 year warranty



Warning

To avoid damage to your vehicle and risk of accident:

- Follow the installation instructions and additional installation resources provided by the manufacturer online.
- Most installations are achievable by a keen enthusiast. If in doubt, or, where recommended, systems should be installed by trained technicians.
- An incorrect vacuum connection, when installing a vacuum operated system, may compromise the function of the engine and cause damage to it so always consult the model specific installation guides to ensure correct installation.
- An incorrect battery or electrical connection, when installing an electronic system, may compromise the function of the vehicle and cause damage to it so always consult the installation guides to ensure correct installation.
- Keep all parts of the system away from, hot or moving parts.
- Before each ride, make sure your system is installed and functioning correctly. Pay particular attention to the following:
- Check positioning and alignment of the injector which dispenses the oil/fluid onto the rear sprocket to ensure that no oil is leaking. The injector must lightly touch the sprocket and be clear of the chain/sprocket interface to avoid being caught by the teeth of the sprocket or the chain. The injector is designed to be sacrificial and fail safe if caught by the chain. If lost the injector must be replaced to ensure accurate oil delivery.
- Check the flow rate is correctly adjusted to provide a light layer of oil/fluid to the chain with no excess. Inspect the tyre tread and if you find any traces of oil, clean them off thoroughly and establish the cause before riding again.



Prevention of injury

- Our products include small parts and fluids which can be swallowed and use plastic packaging. To avoid the risk of swallowing, choking or suffocation, keep out of reach of children at all times
- To avoid injury when installing a system, make sure your vehicle cannot tip over, that you have adequate lighting and use suitable protective equipment.
- If oil or fluid based products come into contact with skin, wash thoroughly with plenty of water. If skin irritation occurs seek medical advice.
- If oil or fluid based products come into contact with eyes, rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists seek medical advice.



Warranty & Liability

- Unauthorised modifications and/or changes to the product are not permitted and may invalidate the warranty.
- Only use systems for their intended purpose and as described in the instructions. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.
- Only use Genuine Manufacturer oils/fluids in your system. Use of any other oils/fluids may result in damage and will invalidate the warranty.



Looking for information about your bike?

Visit our model-specific installation guides for step-by-step instructions, installation videos, set-up advice and more:
www.scottoiler.com/mybike

EN

Vacuum Connection

The vSystem chain oiler is activated using the engine vacuum. All bikes, either carburettor or fuel injected use engine vacuum and can be fitted to. The vacuum connection options are:

- ▶ An existing vacuum take off, that is either blanked off with a rubber plug or a blanking screw that can be replaced with a vacuum spigot.
- ▶ An existing vacuum line, such as a balancing pipe or a vacuum operated fuel tap.
- ▶ An Evaporative Emissions (EVAP) system. All Euro4 compliant motorcycles use an EVAP system that operates using the engine vacuum. It is important to connect into the vacuum line between the engine and the purge valve.

Please follow the available online instructions on www.scottoiler.com/mybike to identify how to connect the vSystem to the specific vacuum connection on your motorcycle.

Initial Setup

Once the vSystem is installed on your motorcycle the vSystem needs to be initially setup:

- ▶ Pull out the rubber filler plug and fill the reservoir using the Scottoil bottle and filling tube.
- ▶ Pull out the breathing connection from the rubber filler plug and connect the filling tube.
- ▶ Turn the flowrate adjuster on the top of the reservoir all the way to the PRIME setting.
- ▶ Hold the Scottoil bottle upright and pressurise the bottle until oil reaches the sprocket.
- ▶ Reconnect the breathing connection, remove the filler plug and refill the reservoir until full.
- ① The vSystem only needs to be primed in the initial setup or if the delivery tubing has run dry.

- ▶ Start the engine and observe the dispenser. Adjust the flowrate to 1 drop per minute.
- ① The vSystem is temperature dependent. Regular adjustments to the flowrate are necessary.
- ① For best results clean your chain after fitting the Scottoiler vSystem. Then lightly apply some Scottoil from the bottle to the chain using a rag or brush. Your vSystem will maintain this film of oil on the chain.



California Air Ressource Board (CARB)

If you are in the USA please be aware that our vSystem chain oiler complies with the CARB regulations and is registered under CARB E.O. No. D-674.

The CARB product information label must be installed on or near the vSystem after installation.

DE

Scottoiler eSystem

Electronisches Kettenschmiersystem

Registrieren Sie Ihre Garantie

Besuchen Sie www.scottoiler.com/garantie um die 2 Jahre Garantie zu aktivieren.



Warnung

Um Schäden an Ihrem Fahrzeug und Unfälle zu vermeiden:

- Befolgen Sie die Installationsanweisungen und zusätzlichen Installationsressourcen, die vom Hersteller online bereitgestellt werden.
- Die meisten Installationen sind von einem begeisterten Enthusiasten durchführbar. Im Zweifelsfall oder wenn empfohlen sollten Systeme von geschulten Technikern installiert werden.
- Eine falsche Unterdruckverbindung bei der Installation eines unterdruckgesteuerten Systems kann die Funktion des Motors beeinträchtigen und zu Schäden führen. Lesen Sie daher immer die modellspezifischen Installationsanweisungen durch, um eine korrekte Installation sicherzustellen.
- Eine falsche Batterie oder ein falscher elektrischer Anschluss beim Einbau eines elektronischen Systems kann die Funktion des Fahrzeugs beeinträchtigen und Schäden verursachen. Lesen Sie daher immer die Installationsanleitungen, um eine korrekte Installation sicherzustellen.
- Halten Sie alle Teile des Systems fern von heißen oder beweglichen Bauteilen.
- Vergeewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass Ihr System korrekt installiert ist und funktioniert. Achten Sie insbesondere auf Folgendes:
- Überprüfen Sie die Positionierung und Ausrichtung der Spenderdüse, die das Öl / die Flüssigkeit auf das Kettenrad verteilt, um sicherzustellen, dass das System nicht undicht ist. Die Spenderdüse muss das Kettenrad leicht berühren und gleichzeitig darf die Spenderdüse nicht von den Zähnen des Kettenrads oder der Kette erfasst werden. Die Spenderdüse ist so konstruiert, dass sie, falls sie von der Kette erfasst wird, herausgerissen werden kann ohne das System zu beschädigen. Bei Verlust muss die Spenderdüse ausgewechselt werden, um eine genaue Ölförderung zu gewährleisten.
- Kontrollieren Sie, ob die Durchflussrate korrekt eingestellt ist, um der Kette eine leichte Schicht Öl / Flüssigkeit ohne Überschuss zu geben. Untersuchen Sie die Lauffläche des Reifens und wenn Sie Ölsuren gefunden haben, reinigen Sie diese gründlich und stellen Sie die Ursache fest, bevor Sie erneut fahren.



Prävention von Verletzungen

- Unsere Produkte enthalten Kleinteile und Flüssigkeiten, die verschluckt werden können und es werden Kunststoffverpackungen verwendet. Um das Risiko des Verschluckens oder Erstickens zu vermeiden, halten Sie das Produkt fern von Kindern.
- Um Verletzungen bei der Installation eines Systems zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug nicht umkippen kann, dass Sie über ausreichende Beleuchtung verfügen und geeignete Schutzausrüstung tragen.
- Wenn Produkte auf Öl- oder Flüssigkeitsbasis mit der Haut in Kontakt kommen, waschen Sie sie gründlich mit viel Wasser ab. Bei Hautreizung einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Öl oder flüssige Produkte mit den Augen in Berührung kommen, spülen Sie diese einige Minuten lang vorsichtig mit Wasser aus. Entfernen Sie Kontaktlinsen, wenn vorhanden um den Vorgang leichter zu machen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung ärztlichen Rat einholen.



Garantie und Haftung

- Eigenmächtige Änderungen am Produkt sind nicht gestattet und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Verwenden Sie Systeme nur für den vorgesehenen Zweck und wie in der Anleitung beschrieben. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder unzulässigen Gebrauch entstanden sind.
- Verwenden Sie nur Original-Öle / -Flüssigkeiten in Ihrem System. Die Verwendung anderer Öle / Flüssigkeiten kann zu Schäden führen und führt zum Erlöschen der Garantie.



Mehr Informationen zu Ihrem Motorrad?

Besuchen Sie unser Support Center für modelspezifische Schritt-für-Schritt Anleitungen, Installations Videos, FAQs, Tipps und Tricks und mehr:

www.scottoiler.com/mybike

DE

Unterdruckverbindung

Der vSystem wird mit dem Motorunterdruck aktiviert. Alle Motorrad Modelle, egal ob Vergaser oder Einspritzer, haben einen Unterdruck im Motor an den das Scottoiler System angeschlossen werden kann. Die Optionen für die Unterdruckverbindung sind:

- ▶ Ein vorhandener Unterdruckanschluss, der entweder mit einem Gummistopfen abgedeckt ist oder hinter einer Blindschraube sitzt. Diese kann durch die mitgelieferten Unterdruckadapter ersetzt werden.
- ▶ Eine vorhandene Unterdruckleitung, z.B. eine Ausgleichsleitung zwischen den Zylindern oder ein unterdruckbetriebener Kraftstoffhahn.
- ▶ Ein Euro4 Emissionssystem (EVAP System). Alle Euro4 kompatiblen Motorräder verwenden ein EVAP System das mit den Motorunterdruck betrieben wird. In diese Unterdruckleitung kann eine Verbindung zum vSystem eingesetzt werden. Es ist wichtig, in die Unterdruckleitung zwischen Motor und EVAP Spülventil die Verbindung einzufügen.

Bitte folgen Sie den online verfügbaren modelspezifischen Installationsanleitungen auf www.scottoiler.com/mybike um zu ermitteln, wie das vSystem an den speziellen Unterdruckanschluss Ihres Motorrads anzuschließen ist.

vSystem Inbetriebnahme

Wenn das vSystem an Ihrem Motorrad installiert ist, müssen Sie das vSystem zunächst einrichten:

- ▶ Ziehen Sie den Gummi-Einfüllstopfen aus dem Reservoir und befüllen Sie das Reservoir mit der Scottoil Flasche und dem Fülladapter.
 - ▶ Ziehen Sie die Belüftungskappe aus dem Gummi-Einfüllstopfen und verbinden Sie den Fülladapter mit dem Gummi-Einfüllstopfen.
 - ▶ Drehen Sie die Fließrate am Kopf des Reservoirs auf die Einstellung PRIME.
 - ▶ Halten Sie die Scottoil Flasche aufrecht und drücken Sie die Flasche um Öl durch die Förderleitung zu befördern bis Öl am Kettenrad austritt.
 - ▶ Befüllen Sie das Reservoir erneut; verbinden Sie Gummi-Einfüllstopfen und Belüftungskappe und setzen Sie den Einfüllstopfen wieder in das Reservoir.
- ① Das vSystem muss nur in der ersten Inbetriebnahme entlüftet werden oder wenn der Förderschlauch trockengelassen ist.
- ▶ Starten Sie den Motor und beobachten Sie die Spendereinheit. Stellen Sie die Fließrate auf 1 Tropfen pro Minute ein.
- ① Das vSystem ist temperaturabhängig. Regelmäßige Einstellungen der Fließrate sind erforderlich.
- ① Für beste Ergebnisse reinigen Sie Ihre Kette nach der Montage des Scottoiler eSystems. Bringen Sie dann etwas Scottoil von der Flasche mit einem Lappen oder Pinsel auf die Kette auf. Ihr vSystem wird diesen Ölfilm auf der Kette aufrechterhalten.

California Air Ressource Board (CARB)

Wenn Sie sich in den USA befinden, beachten Sie bitte, dass unser vSystem-Kettenöler den CARB-Vorschriften entspricht und unter CARB E.O Nr. D-674 registriert ist. **Das CARB-Produktinformationsetikett muss nach der Installation auf oder in der Nähe des vSystems installiert werden.**

FR

Scottoiler eSystem

Système de graisseur de chaîne électronique

Enregistrez votre garantie

Si il vous plaît visitez www.scottoiler.com/warranty pour activer votre garantie de 2 ans.



Attention

Pour éviter d'endommager votre véhicule et risque d'accident:

- Suivez les instructions d'installation et les ressources d'installation supplémentaires fournies par le fabricant en ligne
- La plupart des installations sont réalisables par un amateur passionné. En cas de doute, ou, lorsque cela est recommandé, les systèmes doivent être installés par des techniciens qualifiés
- Un mauvais raccordement au vide, peut compromettre le fonctionnement du moteur et causer des dommages. Consultez toujours les guides d'installation spécifiques au modèle pour assurer une installation correcte.
- Une connexion électrique incorrecte, lors de l'installation d'un système électronique, peut compromettre le fonctionnement du véhicule et causer des dommages. Consultez toujours les guides d'installation pour assurer une installation correcte.
- Gardez toutes les éléments du système loin des pièces chaudes ou mobiles
- Avant chaque sortie, assurez-vous que votre système est installé et fonctionne correctement. Soyez attentif aux points suivants :
- Vérifier le positionnement et l'alignement de l'injecteur qui distribue l'huile / fluide sur la couronne arrière pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'huile. L'injecteur doit toucher légèrement la couronne et être dégagé de l'interface chaîne / couronne pour éviter d'être happé par les dents de la couronne ou de la chaîne. L'injecteur est conçu pour être sacrifié ou sécuritaire si happé par la chaîne. En cas de perte, l'injecteur doit être remplacé pour assurer une distribution d'huile précise
- Vérifiez que le flux est correctement réglé pour fournir une légère couche d'huile / fluide à la chaîne sans excès. Inspectez la bande de roulement du pneu et si vous trouvez des traces d'huile, nettoyez-les soigneusement et établissez la cause avant de remonter



Prévention des blessures

- Nos produits incluent des petites pièces et des fluides qui peuvent être avalés et utiliser des emballages en plastique. Pour éviter le risque de déglutition, d'étouffement, tenez hors de portée des enfants en tout temps
- Pour éviter les blessures lors de l'installation d'un système, assurez-vous que votre véhicule ne peut pas basculer, que vous disposez d'un éclairage adéquat et que vous utilisez un équipement de protection approprié.
- Si de l'huile ou des produits à base de fluides entrent en contact avec la peau, lavez-les soigneusement avec beaucoup d'eau. En cas d'irritation cutanée, consulter un médecin
- Si des produits à base d'huile ou de produits liquides entrent en contact avec les yeux, rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact, si présentes et faciles à faire. Continuez à rincer. Si l'irritation oculaire persiste, consulter un médecin



Garantie et responsabilité

- Toutes modifications de montage et / ou modifications du produit non autorisées peuvent annuler la garantie
- N'utilisez les systèmes que dans le but prévu et tel que décrit dans les instructions. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte
- N'utilisez que des huiles / fluides d'origine Genuine Manufacturer dans votre système. L'utilisation d'autres huiles / liquides peut entraîner des dommages et annuler la garantie



Vous cherchez des informations sur votre moto?

Consultez nos guides d'installation spécifiques au modèle pour obtenir des instructions détaillées, des vidéos d'installation, des conseils d'installation et plus encore:

www.scottoiler.com/mybike

Connexion de vide

Le graisseur de chaîne vSystem est activé à l'aide de l'aspiration du moteur. Toutes les motos, à carburateur ou à injection de carburant, utilisent le vide moteur et peuvent être montées sur. Les options de connexion à vide sont les suivantes:

- ▶ Déclencheur à vide existant, obturé à l'aide d'un bouchon en caoutchouc ou d'une vis d'obturation pouvant être remplacée par un embout à vide.
- ▶ Ligne de vide existante, telle qu'un tuyau d'équilibrage ou un robinet de carburant à dépression.
- ▶ Un système d'émissions par évaporation (EVAP). Tous les motocycles conformes à la norme Euro4 utilisent un système EVAP fonctionnant à l'aspirateur. Il est important de brancher la conduite de dépression entre le moteur et la vanne de purge.

Suivez les instructions en ligne disponibles sur www.scottoiler.com/mybike pour identifier comment connecter le vSystem au connecteur de vide spécifique de votre moto.

La configuration initiale

Une fois que le vSystem est installé sur votre moto, le vSystem doit être configuré initialement:

- ▶ Retirez le bouchon de remplissage en caoutchouc et remplissez le réservoir à l'aide du flacon de Scottoil et du tube de remplissage.
 - ▶ Retirez le raccord de respiration du bouchon de remplissage en caoutchouc et connectez le tube de remplissage.
 - ▶ Tournez le régulateur de débit situé sur le dessus du réservoir jusqu'au réglage PRIME.
 - ▶ Tenez la bouteille de Scottoil à la verticale et mettez la bouteille sous pression jusqu'à ce que l'huile atteigne le pignon.
 - ▶ Rebranchez le raccord de respiration, retirez le bouchon de remplissage et remplissez le réservoir jusqu'à ce qu'il soit plein.
- ① Le système virtuel n'a besoin d'être amorcé que lors de la configuration initiale ou si le tube de distribution est vide.
- ▶ Démarrer le moteur et observer le distributeur. Ajustez le débit à 1 goutte par minute.
- ① Le vSystem dépend de la température. Des ajustements réguliers du débit sont nécessaires.
- ① Pour de meilleurs résultats, nettoyez votre chaîne après avoir installé le Scottoiler vSystem. Appliquez ensuite un peu de Scottoil de la bouteille à la chaîne à l'aide d'un chiffon ou d'un pinceau. Votre vSystem maintiendra ce film d'huile sur la chaîne.

California Air Ressource Board (CARB)

Si vous êtes aux États-Unis, sachez que notre graisseur de chaîne vSystem est conforme à la réglementation CARB et est enregistré sous CARB E.O. No. D-674. **L'étiquette d'informations sur le produit CARB doit être installée sur ou à proximité du vSystem après l'installation.**

ES

Scottoiler eSystem

Sistema electrónico de engrasador de cadena

Registra tu garantía

Visite www.scottoiler.com/warranty para activar su garantía de 2 años



Advertencia

Para evitar daños a su vehículo y riesgo de accidente:

- Siga las instrucciones de instalación y los recursos de instalación adicionales proporcionados online por el fabricante.
- La mayoría de las instalaciones son asequibles para un entusiasta. En caso de duda, o cuando sea recomendado, los sistemas deben ser instalados por técnicos capacitados.
- Una conexión de vacío incorrecta, al instalar un sistema operado por vacío, puede comprometer el funcionamiento del motor y causar daños, por lo que siempre consulte las guías de instalación específicas del modelo para asegurar una instalación correcta.
- Al instalar un sistema electrónico, una conexión incorrecta a la batería incorrecta o una mala conexión eléctrica pueden comprometer el funcionamiento del vehículo y causar daños, por lo que siempre consulte las guías de instalación para asegurar una instalación correcta.
- Mantenga todas las partes del sistema alejadas de partes calientes o en movimiento.
- Antes de cada salida, asegúrese de que su sistema está bien instalado y que funciona correctamente. Preste especial atención a lo siguiente:
- Compruebe el posicionamiento y la alineación del inyector que dispensa el aceite / fluido en la corona para asegurarse de que no haya fugas de aceite. El inyector debe tocar ligeramente la corona y alejarse de la zona del contacto entre la cadena y corona para evitar ser atrapado por los dientes de la corona. El inyector está diseñado para separarse fácilmente si es atrapado por la cadena. Si se pierde, el inyector debe reemplazarse para garantizar una distribución precisa de aceite.
- Verifique que el flujo esté ajustado correctamente para proporcionar una capa ligera de aceite / fluido a la cadena sin exceso. Revise el neumático y, si encuentra restos de aceite, límpielos por completo y determine la causa antes de volver a conducir.



Prevención de lesiones

- Nuestros productos incluyen partes pequeñas y fluidos que pueden tragarse y usan envoltorios de plástico. Para evitar el riesgo de ingestión y asfixia, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento.
- Para evitar lesiones al instalar un sistema, asegúrese de que su vehículo no pueda volcar, que tenga la iluminación adecuada y use equipo de protección adecuado.
- Si los productos a base de aceite o fluidos entran en contacto con la piel, lávelos con abundante agua. Si se produce una irritación de la piel, consulte a un médico.
- Si los productos a base de aceite o fluidos entran en contacto con los ojos, enjuague cuidadosamente con agua durante varios minutos. Retire las lentes de contacto, si están presentes y puede hacerlo con facilidad. Continúa enjuagando. Si la irritación ocular persiste, busque ayuda médica.



Garantía y responsabilidad

- Las modificaciones y / o cambios no autorizados en el producto no están permitidos y pueden invalidar la garantía.
- Sólo use los sistemas para el propósito previsto y como se describe en las instrucciones. El fabricante no acepta responsabilidad por daños causados por uso incorrecto o inadecuado.
- Utilice únicamente aceites / fluidos de fabricantes originales en su sistema. El uso de otros aceites / fluidos puede ocasionar daños e invalidará la garantía.



¿Buscas información sobre tu moto?

Visite nuestras guías de instalación específicas del modelo para obtener instrucciones paso a paso, videos de instalación, consejos de configuración y más: www.scottoiler.com/mybike

Conexión de vacío

El engrasador de cadena vSystem se activa mediante el vacío del motor. Todas las motos, ya sea con carburador o con inyección de combustible, utilizan el vacío del motor y pueden montarse en ellas. Las opciones de conexión al vacío son:

- ▶ Una toma de vacío existente, que se puede quitar con un tapón de goma o un tornillo ciego que se puede reemplazar con una espita de vacío.
- ▶ Una línea de vacío existente, como una tubería de equilibrado o un grifo de combustible operado por vacío.
- ▶ Un sistema de emisiones evaporativas (EVAP). Todas las motocicletas que cumplen con Euro4 utilizan un sistema EVAP que funciona con el vacío del motor. Es importante que se conecte a la línea de vacío entre el motor y la válvula de purga.

ES

Siga las instrucciones en línea disponibles en www.scottoiler.com/mybike para identificar cómo conectar el vSystem a la conexión de vacío específica de su motocicleta.

Configuración inicial

Una vez que el vSystem está instalado en su motocicleta, el vSystem necesita ser configurado inicialmente:

- ▶ Saque el tapón de llenado de goma y llene el depósito con la botella Scottoil y el tubo de llenado.
- ▶ Retire la conexión de respiración del tapón de llenado de goma y conecte el tubo de llenado.
- ▶ Gire el ajustador de caudal en la parte superior del depósito hasta el ajuste PRIME.
- ▶ Sostenga la botella Scottoil en posición vertical y presurice la botella hasta que el aceite llegue a la rueda dentada.
- ▶ Vuelva a conectar la conexión de respiración, retire el tapón de llenado y vuelva a llenar el depósito hasta que esté lleno.
- ① El vSystem solo necesita estar cebado en la configuración inicial o si el tubo de suministro se ha secado.
- ▶ Arranque el motor y observe el dispensador. Ajuste el caudal a 1 gota por minuto.
- ① El sistema v es dependiente de la temperatura. Los ajustes regulares a la velocidad de flujo son necesarios.
- ① Para mejores resultados, limpie su cadena después de instalar el Scottoiler vSystem. Luego aplique un poco de Scottoil de la botella a la cadena con un trapo o cepillo. Su sistema v mantendrá esta película de aceite en la cadena.

California Air Ressource Board (CARB)

Si se encuentra en los EE. UU., Tenga en cuenta que nuestro engrasador de cadena vSystem cumple con las regulaciones de CARB y está registrado bajo CARB E.O. No. D-674. **La etiqueta de información del producto CARB debe instalarse en o cerca de vSystem después de la instalación.**

IT

Scottoiler eSystem

Sistema di oliatore a catena elettronica

Registra la tua garanzia

Visitare www.scottoiler.com/warranty per attivare la garanzia di 2 anni



Avviso importante

Per evitare danni al veicolo ed evitare incidenti:

- Seguire le istruzioni di installazione e le informazioni aggiuntive fornite dal produttore online
- La maggior parte delle installazioni è realizzabile da un appassionato nel proprio garage. In caso di dubbi o, dove consigliato e segnalato, i sistemi devono essere installati da tecnici professionali ed addestrati
- Un errato collegamento del vuoto, quando si installa un sistema a vuoto, può compromettere il funzionamento del motore e danneggiarlo, quindi consultare sempre le guide di installazione specifiche del modello per garantire una corretta installazione
- Una batteria errata o una connessione elettrica, durante l'installazione di un sistema elettronico, possono compromettere il funzionamento del veicolo e causare danni, quindi consultare sempre le guide di installazione per garantire una corretta installazione
- Tenere tutte le parti del sistema lontano da fonti di calore o parti mobile
- Prima di ogni corsa, assicurarsi che il sistema sia installato e funzioni correttamente. Prestare particolare attenzione a quanto segue:
- Controllare il posizionamento e l'allineamento dell'iniettore che eroga l'olio / il fluido sulla corona posteriore per garantire che non vi siano perdite di olio. L'iniettore deve toccare leggermente la corona ed evitare il pieno contatto con la catena o con la corona stessa, per evitare di rimanere intrappolato. L'iniettore è progettato per distaccarsi in totale sicurezza nel caso venisse erroneamente catturato dalla catena. In caso di smarrimento, l'iniettore deve essere sostituito per garantire un'erogazione accurata dell'olio
- Controllare che la portata sia regolata correttamente per fornire uno strato leggero di olio / fluido alla catena senza eccessi. Ispeziona il battistrada del pneumatico e se trovi tracce di olio, puliscilo accuratamente e stabilisci la causa prima di guidare nuovamente



Prevenzione delle lesioni

- I nostri prodotti comprendono piccole parti e fluidi che possono essere ingeriti e utilizzare imballaggi di plastica. Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini
- Per evitare lesioni durante l'installazione di un sistema, accertarsi che il veicolo non possa ribaltarsi, che si disponga di un'illuminazione adeguata e di utilizzare dispositivi di protezione adeguati
- Se olio o prodotti a base di fluidi vengono a contatto con la pelle, lavare accuratamente con abbondante acqua. Se si verifica irritazione della pelle, consultare un medico
- Se olio o prodotti a base di fluidi vengono a contatto con gli occhi, sciacquare con cautela con acqua per diversi minuti. Rimuovere le lenti a contatto. Continua a risciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico



Garanzia e responsabilità

- Modifiche e / o modifiche non autorizzate al prodotto non sono consentite e potrebbero invalidare la garanzia
- Utilizzare i sistemi solo per lo scopo previsto e come descritto nelle istruzioni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato
- Utilizzare solo oli / fluidi del produttore originale nel proprio sistema. L'uso di altri oli / liquidi può causare danni e invalidare la garanzia



Cerchi informazioni sulla tua moto?

Visita le nostre guide all'installazione specifiche del modello per istruzioni dettagliate, video di installazione, consigli di installazione e altro: www.scottoiler.com/mybike

Connessione a vuoto

L'oliatore a catena vSystem viene attivato utilizzando il vuoto del motore. Tutte le moto, con carburatore o carburante iniettato, utilizzano il vuoto del motore e possono essere montate su. Le opzioni di connessione del vuoto sono:

- ▶ Un vuoto esistente decollare, che è o cancellato con un tappo di gomma o una vite cieca che può essere sostituita con un rubinetto di aspirazione.
- ▶ Una linea del vuoto esistente, come un tubo di bilanciamento o un rubinetto del combustibile azionato sotto vuoto.
- ▶ Un sistema Evaporative Emissions (EVAP). Tutte le motociclette conformi a Euro4 utilizzano un sistema EVAP che funziona utilizzando il vuoto del motore. È importante collegarsi alla linea del vuoto tra il motore e la valvola di spurgo.

Si prega di seguire le istruzioni online disponibili su www.scottoiler.com/mybike per identificare come collegare il vSystem alla connessione del vuoto specifica sulla vostra motocicletta.

IT

Configurazione iniziale

Una volta installato il vSystem sulla tua motocicletta, il vSystem deve essere inizialmente configurato:

- ▶ Estrarre il tappo di riempimento in gomma e riempire il serbatoio utilizzando il flacone di Scottoil e il tubo di riempimento.
- ▶ Estrarre il raccordo di respirazione dal tappo di riempimento in gomma e collegare il tubo di riempimento.
- ▶ Ruotare il regolatore della portata sulla parte superiore del serbatoio fino all'impostazione PRIME.
- ▶ Tenere la bottiglia Scottoil in posizione verticale e pressurizzare la bottiglia finché l'olio non raggiunge la corona.
- ▶ Ricollegare il collegamento di respirazione, rimuovere il tappo di riempimento e riempire il serbatoio fino a riempirlo.
- ① Il vSystem deve solo essere inizializzato nella configurazione iniziale o se il tubo di erogazione si è esaurito.
- ▶ Avviare il motore e osservare il distributore. Regolare il flusso su 1 goccia al minuto.
- ① Il sistema v è dipendente dalla temperatura. Sono necessarie regolazioni regolari della portata.
- ① Per ottenere i migliori risultati, pulire la catena dopo aver installato Scottoiler vSystem. Quindi applicare leggermente uno Scottoil dalla bottiglia alla catena usando uno straccio o un pennello. Il tuo vSystem manterrà questo film di olio sulla catena.

California Air Ressource Board (CARB)

Se ti trovi negli Stati Uniti, tieni presente che il nostro lubrificatore per catene vSystem è conforme ai regolamenti CARB ed è registrato con CARB E.O. No. D-674. **L'etichetta informativa del prodotto CARB deve essere installata su o vicino a vSystem dopo l'installazione.**

PL

Scottoiler vSystem

Automatyczna olejarka łańcucha

ZAREJESTRUJ GWARANCJĘ

Odwiedź stronę www.scottoiler.com/warranty aby aktywować 2-letnią gwarancję



Uwaga!

- Aby uniknąć uszkodzenia pojazdu oraz ryzyka wypadku postępuj zgodnie z instrukcją montażu oraz dodatkowymi wskazówkami znajdującymi się na stronie producenta.
- Montaż zestawu może być przeprowadzony samodzielnie. W razie wątpliwości lub gdy jest to zalecane przez producenta instalacji powinien dokonać wykwalifikowany mechanik.
- Nieprawidłowe podłączenie podciśnienia w trakcie instalacji systemu podciśnieniowego może doprowadzić do uszkodzenia silnika więc zawsze postępuj zgodnie z instrukcją montażu.
- Niepoprawne podłączenie do akumulatora podczas montażu systemu elektronicznego może doprowadzić do uszkodzenia pojazdu dlatego zawsze postępuj zgodnie z instrukcją montażu.
- Zamontuj wszystkie części zestawu z dala od nagrzewających się i ruchomych elementów pojazdu.
- Przed każdą jazdą upewnij się że twój zestaw jest zamontowany oraz działa poprawnie. Zwróć szczególną uwagę na:
 - pozycje i ustawienie wtryskiwacza dozującego olej/płyn na tylne koło zębate aby upewnić się że nie ma wycieków. Wtryskiwacz musi delikatnie dotykać koła zębatego ale nie dotykać łańcucha w celu uniknięcia wciągnięcia wtryskiwacza przez zęby koła zębatego czy łańcucha.
 - Wtryskiwacz jest całkowicie bezpieczny i nie prowadzi do uszkodzeń łańcucha w przypadku ewentualnego wciągnięcia.
 - W razie utraty wtryskiwacza należy zastąpić to nowym w celu utrzymania ciągłości smarowania
- Sprawdź czy dozowanie oleju/płynu jest na odpowiednim poziomie. Na łańcuchu powinien być lekki film bez nadmiaru oleju/płynu.
- Sprawdź bieżnik tylnej opony. Jeśli zauważysz jakieś ślady oleju usuń je oraz znajdź i wyeliminuj przyczynę przed kolejną jazdą.



Zapobieganie obrażeniom

- Nasze produkty zawierają małe elementy oraz płyny które mogą zostać połknięte, używamy plastikowych opakowań. W celu zminimalizowania ryzyka połknięcia, zaksztuszenia czy uduszenia zawsze trzymaj z daleka od dzieci.
- Aby uniknąć zranienia podczas montażu systemu upewnij się że twój pojazd nie przewróci się a Ty masz odpowiednio oświetlenie oraz ochronę.
- W razie kontaktu oleju/płynu ze skórą umyj dokładnie dużą ilością wody. W razie podrażnienia zasięgnij porady lekarskiej.
- Jeśli olej/płyn dostanie się do oczu płucz ostrożnie wodą przez kilka minut. Wyciągnij szkła kontaktowe jeśli używasz i jest to możliwe i kontynuuj płukanie. Jeśli oko jest podrażnione zasięgnij pomocy lekarskiej.



Gwarancja i odpowiedzialność

- Samodzielne zmiany lub modyfikacje produktu nie są dozwolone i mogą spowodować utratę gwarancji.
- Używaj systemu tylko zgodnie z przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia systemu powstałe w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania.
- Używaj tylko oryginalnych olejów/płynów w swoim systemie. Użycie każdego innych olejów/płynów może spowodować uszkodzenie systemu co nie podlega gwarancji.



Szukasz informacji o swoim motocyklu?

Odwiedź nasz specyficzny dla każdego modelu przewodnik montażu dla uzyskania instrukcji krok po kroku, video instrukcji, porad i wiele więcej na:

www.scottoiler.com/mybike

Podłączenie podciśnienia

Zestaw smarujący łańcuch vSystem działa wykorzystując podciśnienie silnika i może być montowany we wszystkich motocyklach zarówno gaźnikowych jak i tych na wtrysku paliwa.

Możliwości podłączenia:

- ▶ Pod istniejący przewód ciśnienia usuwając gumowy korek/śróbę zaślepiającą i wpięcie w to miejsce zaworu systemu smarującego.
- ▶ Pod rurę równoważącą lub zawór paliwa zasilany próżniowo.
- ▶ Pod układ odpowietrzania, EVAP system. Wszystkie motocykle zgodnie z normami Euro4 korzystają z systemu EVAP który działa z wykorzystaniem podciśnienia silnika. Ważne jest aby podłączyć przewód podciśnienia między silnikiem a zaworem odpowietrzającym.

Proszę sprawdzić dostępne instrukcje online na stronie www.scottoiler.com/mybike aby dowiedzieć się w jaki sposób podłączyć vSystem do konkretnego modelu.

Ustawienia początkowe

Po zakończeniu montażu vSystem musi zostać wstępnie skonfigurowany:

- ▶ Wyciągnij gumową zaślepkę i napełnij zbiornik przy użyciu butelki Scottoiler oraz rurki napełniającej.
 - ▶ Wyciągnij połączenie odpowietrzające z gumowej zaślepki i podłącz rurkę napełniającą.
 - ▶ Przekreć regulator natężenia przepływu na górze zbiornika aż do pozycji PRIME.
 - ▶ Trzymaj butelkę Scottoiler pionowo i naciskaj do momentu gdy olej dotrze do zębátky.
 - ▶ Ponownie podłącz złącze odpowietrzające, wyjmij korek wlewu i napełnij zbiornik do pełna.
- ❶ vSystem musi być napełniony tylko podczas pierwszej konfiguracji lub jeśli przewody doprowadzające są puste.
- ▶ Uruchom silnik i obserwuj dozownik. Dostosuj przepływ do jednej kropli na minutę.
- ❶ vSystem jest zależny od temperatury. Konieczne są regularne korekty natężenia przepływu.
- ❶ Dla uzyskania najlepszych rezultatów wyczyść łańcuch po zamontowaniu Scottoiler vSystem, następnie użyj scottoil z butelki do nasmarowania łańcucha za pomocą szmatki lub pędzla. Twój vSystem utrzyma ten film olejowy na łańcuchu.

PL

California Air Ressource Board (CARB)

Jeśli jesteś w Stanach Zjednoczonych pamiętaj że nasza pompa olejowa vSystem spełnia wymogi CARB i jest zarejestrowana pod CARB E.O. Nr D-674. **Etykieta informacyjna produktu CARB musi być zainstalowana na lub w pobliżu vSystem po montażu.**

SK

Scottoiler vSystem

Vákuovo ovládaný systém mazania reťazí

Zaregistrujte svoju záruku

Navštívte stránku www.scottoiler.com/warranty, aby ste aktivovali vašu 2-ročnú záruku



Výstraha

Aby ste predišli poškodeniu vozidla a riziku nehody:

- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a dodatočných inštalračných zdrojov poskytovaných výrobcom online
- Väčšina inštalračí je dosiahnuteľná zástavným nadšencom. Ak máte pochybnosti alebo, ak je to odporúčané, systémy by mali byť inštalované vyškolenými technikmi
- Nesprávne pripojenie vákuu pri inštalračii vákuovo ovládaného systému môže poškodiť funkciu motora a spôsobiť jeho poškodenie, preto vždy vyhľadajte pokyny na inštalračiu špecifické pre daný model, aby ste zaistili správnu inštalračiu
- Nesprávna batéria alebo elektrické pripojenie pri inštalračii elektronického systému môže ohroziť funkciu vozidla a spôsobiť jeho poškodenie, preto sa vždy obráťte na inštalračné vodička, aby ste zaistili správnu inštalračiu
- Udržujte všetky časti systému mimo, horúce alebo pohyblivé časti
- Pred každou jazdou sa uistite, že je váš systém nainštalovaný a funguje správne. Venujte zvláštnu pozornosť nasledovnému:
- Skontrolujte polohovanie a nastavenie injektora, ktorý vydáva olej / kvapalinu na zadné ozubené koleso, aby sa zabezpečilo, že nedôjde k úniku oleja. Injektor sa musí ľahko dotýkať reťazového kolečka a musí byť vyčistený z rozhrania reťaze / reťazového kolečka, aby sa zabránilo zachyteniu zubov reťazového kolečka alebo reťaze. Injektor je navrhnutý tak, aby bol obetný a bezpečný, ak ho chytil reťazec. V prípade straty musí byť injektor vymenený, aby sa zabezpečilo presné dodanie oleja
- Skontrolujte, či je prietok správne nastavený tak, aby sa na reťazci bez prebytku dostala ľahká vrstva oleja / kvapaliny. Skontrolujte behúň pneumatiky a ak nájdete stopy oleja, dôkladne ich vyčistite a zistite príčinu predtým, ako budete opäť jazdiť



Predchádzanie úrazom

- Naše výrobky zahŕňajú malé časti a tekutiny, ktoré možno prehltnúť a používať plastové obaly. Aby ste predišli riziku prehltnutia, zadusenia alebo udusenia, vždy držte mimo dosah detí
- Aby ste predišli poraneniu pri inštalračii systému, uistite sa, že sa vaše vozidlo nemôže prevrátiť, že máte primerané osvetlenie a používate vhodné ochranné vybavenie
- Ak sa olej alebo kvapalné produkty dostanú do kontaktu s pokožkou, dôkladne umyte veľkým množstvom vody. Ak sa vyskytne podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc
- Ak sa olej alebo kvapalné produkty dostanú do kontaktu s očami, opatrne ich niekoľko minút opláchnite vodou. Odstráňte kontaktné šošovky, ak sú prítomné a jednoduché. Pokračujte v oplachu. Ak podráždenie očí pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc



Záruka a zodpovednosť

- Nepovolené úpravy a / alebo zmeny produktu nie sú povolené a môžu spôsobiť neplatnosť záruky
- Používajte iba systémy na ich zamýšľaný účel a podľa popisu v návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym alebo nesprávnym použitím
- V systéme používajte iba oleje / tekutiny z originálneho oleja. Použitie iných olejov / kvapalín môže spôsobiť poškodenie a zruší záruku



Hľadáte informácie o vašej motorke?

Navštívte naše inštalačné príručky pre konkrétny model pre podrobné pokyny, inštalačné videá, poradenstvo pre nastavenie a ďalšie: www.scottoiler.com/mybike

Vákuové pripojenie

Reťazový valec vSystem sa aktivuje pomocou vákuového motora. Všetky motocykle, buď karburátor alebo vstrekované palivo používajú vákuum motora a môžu byť namontované. Možnosti vákuového pripojenia sú:

- ▶ Existujúce vákuové vzlietnutie, ktoré je buď vynechané gumovou zátkou, alebo vypúšťacou skrutkou, ktorú možno nahradiť vákuovou špirálou.
- ▶ Existujúca vákuová linka, ako je vyrovnávacia rúrka alebo palivový kohút podtlaku.
- ▶ Systém odparovania emisií (EVAP). Všetky motocykle vyhovujúce Euro4 používajú systém EVAP, ktorý pracuje s použitím vákuového motora. Je dôležité pripojiť sa k podtlaku medzi motorom a čistiacim ventilom.

Postupujte podľa dostupných online pokynov na adrese www.scottoiler.com/mybike a zistíte, ako pripojiť vSystem k špecifickému vákuu na vašom motocykli.

Pôvodné nastavenie

Akonáhle je vSystem nainštalovaný na vašom motocykli, vSystem musí byť pôvodne nastavený:

- ▶ Vytiahnite gumovú plniacu zátku a naplňte zásobník pomocou fľaše Scottoil a plniacej trubice.
 - ▶ Vytiahnite dychové spojenie z gumovej zátky a pripojte plniacu hadičku.
 - ▶ Otočte regulátor prietoku na hornú časť zásobníka až po nastavenie PRIME.
 - ▶ Fľašu Scottoil držte vo vzpriamenej polohe a stlačte fľašu, až kým olej nedosiahne reťazové koleso.
 - ▶ Znova pripojte dýchací prípoj, vytiahnite plniacu zátku a doplňte zásobník až do úplného naplnenia.
- ① Systém vSystem je potrebný iba v počiatočnom nastavení alebo v prípade, že dodávacia hadica prebehla suchá.
- ▶ Spustíte motor a dávajte pozor na dávkovač. Nastavte prietokomer na 1 kvapku za minútu.
- ① Systém vSystem je závislý od teploty. Pravidelné úpravy prietoku sú potrebné.
- ① Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov očistite reťaz po montáži systému Scottoiler vSystem. Potom jemne aplikujte niektoré Scottoil z fľaše na reťaz pomocou handry alebo kefy. Váš vSystem bude udržiavať tento film oleja na reťazi.

SK

California Air Ressource Board (CARB)

Ak ste v USA, uvedomte si, že náš vSystem reťazový olej zodpovedá predpisom CARB a je registrovaný pod CARB E.O. D-674. **Informačný štítok produktu CARB musí byť po inštalácii nainštalovaný na vSystem alebo v jeho blízkosti.**

